

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 83 (1957)  
**Heft:** 21

## Vereinsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

contient un grand nombre de valeurs pratiques et ne manquera pas de rendre de nombreux services à tous ceux qui s'occupent de fusées.

*Contenu :*

- propriétés énergétiques de la propulsion par fusées ;
- tuyères propulsives et paramètres caractéristiques des moteurs-fusées ;
- généralités sur les fusées à propergol solide ;
- les fusées à propergol solide avec surface de combustion quelconque ;
- étude générale des fusées à propergols liquides ;
- les propergols liquides ;
- la technique expérimentale dans la propulsion par fusée ;
- les instabilités de combustion dans les moteurs-fusées à propergols liquides. Instabilités de basse fréquence ;
- étude des instabilités de haute fréquence ;
- balistique externe. Engins non guidés ;
- balistique externe. Principes de guidage. Accélération transversales ;
- balistique externe. Trajectoires optimales.

## SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

### 65<sup>e</sup> Assemblée générale

*Lucerne, 21-22 septembre 1957*

C'est à la section de Waldstätte qu'il appartenait de recevoir cette année l'Assemblée générale de la S.I.A.

Le samedi matin 21 septembre, l'Assemblée des délégués — au nombre de 140 représentant 19 sections — s'ouvre à 10 h. 40 à l'Hôtel du Gothard, sous la présidence de M. *Eric Choisy*, président central.

Après les formalités administratives habituelles, les délégués ont à désigner les membres du comité central pour la nouvelle période statutaire de deux ans. Cinq membres, MM. *M. Cosandey*, professeur E.P.U.L., Lausanne, *A. Gnaegi*, architecte, Berne, *G. Gruner*, ingénieur, Bâle, *C. Seippel*, ingénieur, Ennetbaden et *J. Senn*, ingénieur, Aarau, disposés à accepter un nouveau mandat, sont réélus. Par contre, MM. *E. Choisy*, docteur *honoris causa*, ingénieur, Satigny (GE) et *A. Mürset*, architecte, Zurich, ayant donné leur démission, les délégués élisent pour les remplacer MM. *Curt Kollbrunner*, docteur ès sciences techniques, ingénieur civil, Zollikon, proposé par la section de Zurich, et *André Rivoire*, architecte, Genève, proposé par la section de Genève. Sur proposition du Comité central, la présidence est confiée à M. *Georg Gruner*, ingénieur civil, Bâle.

Les délégués adoptent ensuite un « Complément aux normes n° 106 concernant l'installation et l'exploitation des ascenseurs et monte-charge » ; une révision totale de ces normes sera d'ailleurs entreprise sous peu. Ils approuvent également une révision de l'article 16 des « Conditions générales n° 118 pour l'exécution des travaux de construction », version qui a reçu l'agrément de la Caisse nationale suisse d'assurance et de la Société suisse des entrepreneurs. Sur proposition du Comité central, l'assemblée décide la création d'un « Groupe professionnel de la S.I.A. des ingénieurs forestiers ».

L'objet principal de l'ordre du jour était la création par la S.I.A. (éventuellement en commun avec la U.T.S., la F.A.S., l'A.S.I.C. et la F.S.A.I.) d'une « Fondation suisse de prévoyance pour les bureaux d'architectes et d'ingénieurs ». Les principes à la base de cette fondation donnent lieu à une discussion nourrie, les avis étant partagés ; finalement ils sont approuvés, ce qui permettra au Comité central de poursuivre l'étude de cette institution.

L'après-midi du samedi est consacrée à des visites d'industries et à des excursions touristiques, ce qui donne aux visiteurs l'occasion d'apprécier la variété de l'industrie régionale, la qualité de ses produits et les charmes du pays lucernois.

A 20 heures, le traditionnel banquet officiel réunit près de 450 convives au Palace de Lucerne. Les dames, très nombreuses cette année, donnent un éclat tout particulier à cette soirée. Après un excellent repas, M. *W. Kollros*, président du comité d'organisation, salue ses hôtes en termes spirituels au nom de la section invitante. M. *E. Choisy*, président central, le remercie ainsi que tous les organisateurs de cette belle manifestation. M. *R. Ruckli*, inspecteur fédéral en chef des Travaux publics, apporte le message de la Confédération et M. *L. Schwegler*, directeur des Travaux de la Ville, celui du Canton et de la Ville de Lucerne. M. *P. Waldvogel* remercie au nom de toutes les sociétés invitées. Des productions, dont une fanfare humoristique très réussie, agrémentent cette soirée trop courte qui s'achève dans la danse.

L'Assemblée générale proprement dite se tient dimanche matin dès 10 heures dans la salle de théâtre du Kursaal. M. *E. Choisy* en assume une dernière fois la présidence avec sa distinction coutumière.

Après avoir rappelé l'activité de la société au cours des deux années écoulées, le président, en une brillante allocution, se penche sur l'avenir. Il souligne l'urgente nécessité d'améliorer les conditions générales de logement dans le monde, de ramener l'ordre dans de nombreuses régions encore mal aménagées, d'exploiter avec intelligence toutes les sources d'énergie disponibles, en évitant de les gaspiller — comme on l'a souvent fait dans le passé et comme le fait encore — par égard pour nos successeurs. La technique prend une extension inconnue jusqu'ici ; ses pouvoirs sur l'homme doivent être contrôlés. Le côté moral est un des aspects essentiels du problème ; les techniciens devront être respectés pour leur valeur morale. On a de bonnes raisons d'espérer dans les progrès de la technique à condition que l'homme soit placé au centre des préoccupations. Et M. *Choisy* de conclure avec cette belle parole d'Ortega y Gasset : « Donner à l'homme la liberté d'être homme ».

M. *G. Gruner*, nouveau président central propose de nommer M. *Eric Choisy*, membre d'honneur de la S.I.A., en témoignage de ses mérites et de son dévouement à la cause de la S.I.A. qu'il fit bénéficier durant huit années de ses talents d'administrateur courtois et avisé. L'assemblée acclame cette proposition.

L'assemblée accepte enfin l'invitation de la section du Valais pour 1959 : la prochaine assemblée générale se tiendra donc à Sion.

A l'issue de cette séance, on entend deux très belles conférences qui reflètent, elles aussi, les préoccupations

de l'heure devant le développement extraordinaire de la science et de la technique et la nécessité pour l'homme de développer ses qualités morales : M. A. Schoenenberger, professeur à Lucerne, parle des « Aspects du savoir humain », tandis que M. Walter von Moos, ingénieur, entretient ses auditeurs sur le sujet : « L'homme dans le développement de la technique ».

A 13 heures, les participants s'embarquent sur le bateau *Ville de Lucerne* pour une promenade — déjeuner sur le lac des Quatre-Cantons — qui met le point final à ces deux agréables journées.

Que nos amis et collègues lucernois — et nous pensons plus particulièrement à M. W. von Moos, président de la section, et à M. W. Kollros, président du comité d'organisation soient félicités pour le soin qu'ils ont apporté à l'organisation de cette assemblée et chaleureusement remerciés pour la cordialité de leur accueil.

E. S.

## LES CONGRÈS

### Deuxièmes Journées d'informations de l'Association suisse pour l'Automatique

On désigne sous le nom d'*automatique* la science constituée par la synthèse de la théorie classique des *réglages automatiques* de la science moderne des *servo-mécanismes* et de l'*automatisme*, et enfin du développement et de l'utilisation des *calculateurs électroniques* tant analogiques qu'arithmétiques.

Cette nouvelle science a pris un essor particulièrement rapide ces dix dernières années. Beaucoup d'ingénieurs de la pratique éprouvent le besoin de compléter leurs connaissances dans ce domaine qui pour beaucoup d'entre eux était pratiquement inexistant du temps de leurs études. C'est une des raisons qui explique le grand succès des *deuxièmes journées d'informations de l'Association suisse pour l'Automatique (A.S.P.A.)*, journées qui se sont tenues à Zurich dans le grand auditoire de physique de l'Ecole polytechnique fédérale, du mardi 3 au vendredi 6 septembre 1957, et auxquelles assistèrent plus de 1000 participants répartis sur les quatre jours.

La *première de ces journées* fut consacrée à un rappel des théories mathématiques modernes pour l'étude des problèmes de réglage et aux principes fondamentaux des calculateurs tant *analogiques* (modèles et simulateurs reproduisant les phénomènes à étudier au moyen de grandeurs physiques) qu'*arithmétiques* (c'est-à-dire travaillant avec des chiffres).

La *deuxième journée* traita des exigences nouvelles que l'automatisme impose aux *machines-outils*, en particulier en ce qui concerne la commande à programme de ces machines au moyen de cartes et de rubans perforés ou de bandes magnétiques. Les exposés présentés par des conférenciers venant d'Angleterre, d'Allemagne, de France et de Suisse furent complétés par la projection d'une série de films.

La *troisième journée* était consacrée au réglage des *turbines* et des puissances *d'échange* entre réseaux électriques interconnectés.

La *quatrième journée*, organisée en commun avec l'Association suisse des électriciens, avait pour thème

les méthodes modernes de réglage de la *tension* et de la *puissance réactive* des *générateurs synchrones*.

Certes il n'était pas possible dans le court laps de temps de ces quatre journées de donner une réponse aux nombreuses questions auxquelles elles étaient consacrées. Du moins ces questions furent précisées, un dialogue fut introduit sur un *niveau européen* entre constructeurs, exploitants, théoriciens et praticiens, dialogue dont l'instauration est un des buts essentiels de l'A.S.P.A. Les exposés qui furent présentés lors de ces journées seront tous publiés. Toutes informations concernant ces publications et l'activité de l'A.S.P.A. peuvent être obtenues en s'adressant au président de l'A.S.P.A., M. le professeur Gerecke, Institut pour l'Electrotechnique générale de l'E.P.F., 7, Sternwartstrasse, Zurich 6.

### Union des Centrales suisses d'Electricité (UCS) et Association suisse des Electriciens (ASE)

#### Assemblées générales

Ces deux grandes associations tiennent traditionnellement leurs assemblées à la même époque, la première un samedi après-midi, la seconde le dimanche qui suit. Tous les deux ans, c'est la « grande assemblée », celle où les dames sont invitées à accompagner leurs maris. C'était le cas cette année et quelque cinq cents membres, accompagnés de nombreuses dames, acceptèrent l'invitation des Services industriels de Genève.

Le samedi 28 septembre, l'U.C.S. tenait son assemblée annuelle ; la séance fut rondement menée par son président, M. Aeschmann, et l'assistance approuva à main levée tous les rapports, comptes, budgets proposés par le comité et réélut deux membres du comité par acclamations. Après l'assemblée proprement dite, le président fit un rapide tour d'horizon sur la situation générale de l'économie électrique en mentionnant tout particulièrement les effets de l'augmentation du taux d'escompte, l'énergie atomique et le problème posé par la formation des cadres.

Samedi soir : grand banquet (env. 900 personnes) suivi d'une soirée récréative où les Genevois divertirent au mieux leurs invités.

Dimanche matin, 29 septembre, assemblée de l'A.S.E. sous la présidence de M. Puppikofer. Après avoir salué les nombreux invités, il montra brièvement en quoi consiste le travail du secrétariat permanent de l'A.S.E. et des nombreuses commissions. Il ouvrit ensuite les débats proprement dits et l'assemblée adopta à main levée tous les rapports, comptes et budgets. Seule la question de l'augmentation des cotisations souleva une certaine discussion. L'assemblée nomma ensuite par acclamations M. A. Roth, docteur ès sciences techniques, directeur de la maison Sprecher & Schuh, à Aarau, membre d'honneur. Les mérites du Dr Roth sont suffisamment connus dans tous les milieux de l'électrotechnique pour que nous nous dispensions de les énumérer ici.

L'assemblée fut suivie d'une conférence avec projections d'un collaborateur du CERN qui parla des constructions, machines, appareils et instruments ainsi que du travail de cette grande organisation européenne de Genève.